

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS

**MINISTERIE VAN JUSTITIE
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND**

N. 92 — 2819

**21 OKTOBER 1992. — Wet betreffende de misleidende reclame
inzake de vrije beroepen (1)**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Begripsbepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° vrij beroep : elke zelfstandige beroepsactiviteit, die dienstverlening of levering van goederen omvat welke geen daad van koophandel of ambachtsbedrijvigheid is, zoals bedoeld in de wet op het ambachtsregister, en die niet wordt bedoeld in de wet op de handelspraktijken, met uitsluiting van de landbouwbedrijvigheid en de veeteelt;

2° reclame : iedere vorm van mededeling bij de uitoefening van een vrij beroep die rechtstreeks of onrechtstreeks ten doel heeft de afzet van goederen of diensten te bevorderen, met inbegrip van onroerende goederen, van rechten en verplichtingen en met uitsluiting van de door de wet voorgeschreven mededelingen;

3° misleidende reclame : elke vorm van reclame die op enigerlei wijze, daaronder begrepen de opmaak ervan, de personen tot wie ze zich richt of die ze aanbelangt, misleidt of kan misleiden en die door haar misleidend karakter hun economisch gedrag kan beïnvloeden, of die daardoor aan een concurrent schade toebrengt of kan toebrengen;

4° tuchtrechtelijke autoriteit : de beroepsorde of het beroepsinstituut dat krachtens de wet bevoegd is om tegenover beoefenaars van een bepaald vrij beroep de tucht te handhaven;

5° adverteerder : de persoon ten gunste van wie of voor wiens rekening de reclame wordt gemaakt of die ze besteld heeft.

(1) *Gewone zitting 1990-1991.*

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 1234/1. — Advies van de Commissie voor de Economische Aangelegenheden aan de Commissie voor de Landbouw en de Middenstand. — Verslag van de heer de Wasseige, nr. 1234/2. — Verslag namens de Commissie voor de Landbouw en de Middenstand, uitgebracht door de heer Van Nevel, nr. 1234/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 12 juli 1991.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Gewone zitting 1990-1991.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet overgezonden door de Senaat, nr. 1709/1.

Buitengewone zitting 1991-1992.

Parlementaire bescheiden. — Lijst van stukken verschenen tijdens de gewone zitting 1990-1991, nr. 564/1. — Amendementen, nr. 564/2. — Verslag namens de Commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht, uitgebracht door de heer Desmet, nr. 564/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 16 juli 1992. — Aanneming. Vergadering van 17 juli 1992.

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES**

F. 92 — 2819

**21 OCTOBRE 1992. — Loi relative à la publicité trompeuse
en ce qui concerne les professions libérales (1)**

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Définitions*

Article 1er. Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1° profession libérale : toute activité professionnelle indépendante de prestation de service ou de fourniture de biens, qui ne constitue pas un acte de commerce ou une activité artisanale visée par la loi sur le registre de l'artisanat et qui n'est pas visée par la loi sur les pratiques du commerce, à l'exclusion des activités agricoles et d'élevage;

2° publicité : toute forme de communication faite dans le cadre d'une profession libérale dans le but direct ou indirect de promouvoir la fourniture de biens ou de services, y compris les biens immeubles, les droits et les obligations, et à l'exclusion des communications prescrites par la loi;

3° publicité trompeuse : toute publicité qui, d'une manière quelconque, y compris sa présentation, induit en erreur ou est susceptible d'induire en erreur les personnes auxquelles elle s'adresse ou qu'elle touche et qui, en raison de son caractère trompeur, est susceptible d'affecter leur comportement économique ou qui, pour ces raisons, porte préjudice ou est susceptible de porter préjudice à un concurrent;

4° autorité disciplinaire : l'ordre professionnel ou l'institut professionnel compétent en vertu de la loi pour exercer la discipline à l'égard des personnes exerçant une profession libérale déterminée;

5° annonceur : la personne en faveur ou pour compte de qui la publicité est faite ou qui l'a commandée.

(1) *Session ordinaire 1990-1991.*

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1234/1. — Avis de la Commission de l'Économie à la Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes. — Rapport de M. de Wasseige, n° 1234/2. — Rapport fait au nom de la Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes par M. Van Nevel, n° 1234/3.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 12 juillet 1991.

Chambre des représentants.

Session ordinaire 1990-1991.

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par le Sénat, n° 1709/1.

Session extraordinaire 1991-1992.

Documents parlementaires. — Liste des documents parus au cours de la session ordinaire 1990-1991, n° 564/1. — Amendements, n° 564/2. — Rapport fait au nom de la Commission chargée des problèmes de droit commercial et économique, par M. Desmet, n° 564/3.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 16 juillet 1992. — Adoption. Séance du 17 juillet 1992.

HOOFDSTUK II. — *Misleidende reclame*

Art. 2. Onverminderd de toepassing van strengere wetten is inzake vrije beroepen elke misleidende reclame verboden.

Art. 3. Om uit te maken of reclame misleidend is, worden alle gegevens ervan, en met name de aanduidingen omtrent de volgende punten, in aanmerking genomen :

a) de kenmerken van de goederen of diensten, zoals beschikbaarheid, aard, uitvoering, samenstelling, procédé en datum van fabricage of levering, geschiktheid voor het gebruik, gebruiksmogelijkheden, hoeveelheid, specificatie, geografische of commerciële herkomst, van het gebruik te verwachten resultaten, de uitslagen en essentiële eigenschappen van de tests van of controle op de goederen of diensten;

b) de prijs of de wijze van prijsberekening, alsmede de voorwaarden waarop de goederen worden geleverd of de diensten worden verleend;

c) de hoedanigheid, kwalificaties en rechten van de adverteerder, zoals zijn identiteit en zijn vermogen, zijn bekwaamheden en zijn industriële, commerciële of intellectuele eigendomsrechten of zijn bekroningen en onderscheidingen.

Daarenboven wordt rekening gehouden met het weglaten van essentiële inlichtingen over de punten a), b) en c) van het eerste lid.

HOOFDSTUK III. — *Vordering tot staking*

Art. 4. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg stelt het bestaan vast en beveelt de staking van een zelfs onder het strafrecht vallende daad die een inbreuk op de bepalingen van deze wet uitmaakt.

Hij kan de nog niet ter kennis van het publiek gebrachte misleidende reclame verbieden, wanneer er aanwijzingen zijn dat de reclame op het punt staat gepubliceerd te worden.

Art. 5. Artikel 4 is niet van toepassing op daden van namaking die onder de toepassing vallen van de wetten betreffende de uitvindings-octrooien, de waren- of dienstmerken, de tekeningen of modellen en het auteursrecht.

Het voorgaande lid is evenwel niet van toepassing op de dienstmerken die op het grondgebied van de Benelux in gebruik waren op de datum van inwerkingtreding van het Protocol van 10 november 1983 houdende wijziging van de eenvormige Beneluxwet op de warenmerken wanneer de eenvormige Beneluxwet op de merken van de eigenaars van voornoemde merken niet toelaat zich te beroepen op de rechtsregels inzake merken.

Art. 6. De vordering, gegrond op artikel 4, wordt ingesteld op verzoek van :

1° de belanghebbenden;

2° een interprofessionele of beroepsvereniging met rechtspersoonlijkheid, in afwijking van hetgeen omtrent het belang is bepaald in de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek;

3° een vereniging ter verdediging van de verbruikersbelangen die rechtspersoonlijkheid bezit en in de Raad van het verbruik vertegenwoordigd is, in afwijking van hetgeen omtrent het belang is bepaald in de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek;

4° een ziekenfonds of een landsbond, in afwijking van hetgeen omtrent het belang is bepaald in de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek;

5° de Minister of Ministers die voor de betrokken aangelegenheid bevoegd zijn.

Art. 7. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kan bevelen dat zijn beslissing wordt aangeplakt tijdens de door hem bepaalde termijn, zowel buiten als binnen de inrichting van de overtreder, en dat zijn vonnis of het beschikkend gedeelte ervan in kranten of op enige andere wijze wordt bekendgemaakt, een en ander op kosten van de overtreder.

Deze maatregelen van openbaarmaking mogen evenwel slechts opgelegd worden indien ze er kunnen toe bijdragen dat de gewraakte daad of de uitwerking ervan ophouden.

CHAPITRE II. — *De la publicité trompeuse*

Art. 2. Sans préjudice de l'application de lois plus contraignantes, toute publicité trompeuse est interdite en matière de professions libérales.

Art. 3. Pour déterminer si une publicité est trompeuse, il est tenu compte de tous ses éléments et notamment de ses indications concernant :

a) les caractéristiques des biens ou services, telles que leur disponibilité, leur nature, leur exécution, leur composition, le mode et la date de fabrication ou de prestation, leur caractère approprié, leurs utilisations, leur quantité, leurs spécifications, leur origine géographique ou commerciale, les résultats qui peuvent être attendus de leur utilisation, les résultats et les caractéristiques essentielles des tests ou contrôles effectués sur les biens ou les services;

b) le prix ou son mode d'établissement et les conditions de fourniture de biens ou de prestations des services;

c) la nature, les qualités et les droits de l'annonceur, tels que son identité et son patrimoine, ses qualifications et ses droits de propriété industrielle, commerciale ou intellectuelle ou les prix qu'il a reçus et ses distinctions.

En outre, il sera tenu compte des omissions d'informations essentielles relatives aux points a), b) et c) du premier alinéa.

CHAPITRE III. — *De l'action en cessation*

Art. 4. Le président du tribunal de première instance constate l'existence et ordonne la cessation d'un acte, même pénalement réprimé, constituant une infraction aux dispositions de la présente loi.

Il peut ordonner l'interdiction de la publicité trompeuse non encore portée à la connaissance du public, lorsqu'il y a des indices de l'imminence de sa publication.

Art. 5. L'article 4 ne s'applique pas aux actes de contrefaçon qui sont sanctionnés par les lois sur les brevets d'inventions, les marques de produits ou de services, les dessins ou modèles et le droit d'auteur.

L'alinéa précédent n'est toutefois pas applicable aux marques de services utilisées sur le territoire Benelux à la date d'entrée en vigueur du Protocole du 10 novembre 1983 portant modification de la loi uniforme Benelux sur les marques de produits lorsque la loi uniforme Benelux sur les marques ne permet pas aux propriétaires des marques précitées d'invoquer les dispositions du droit des marques.

Art. 6. L'action fondée sur l'article 4 est formée à la demande :

1° des intéressés;

2° d'un groupement professionnel ou interprofessionnel ayant la personnalité civile, par dérogation à ce que disposent relativement à l'intérêt les articles 17 et 18 du Code judiciaire;

3° d'une association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs et jouissant de la personnalité civile pour autant qu'elle soit représentée au Conseil de la consommation, par dérogation à ce que disposent relativement à l'intérêt les articles 17 et 18 du Code judiciaire;

4° d'une mutuelle ou d'une union nationale, par dérogation à ce que disposent relativement à l'intérêt les articles 17 et 18 du Code judiciaire;

5° du Ministre compétent ou des Ministres compétents pour la matière concernée.

Art. 7. Le président du tribunal de première instance peut prescrire l'affichage de sa décision, pendant le délai qu'il détermine, aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des établissements du contrevenant et ordonner la publication de son jugement ou du dispositif de ce dernier par la voie des journaux ou de toute autre manière, le tout aux frais du contrevenant.

Ces mesures de publicité ne peuvent toutefois être prescrites que si elles sont de nature à contribuer à la cessation de l'acte incriminé ou de ses effets.

Art. 8. § 1. De vordering wordt tegen de adverteerder van de gewraakte reclame ingesteld en behandeld zoals in kort geding.

Indien de adverteerder evenwel geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen, kan de vordering tot staking eveneens worden ingesteld tegen :

de uitgever van de geschreven reclame of de producent van de audiovisuele reclame;

de drukker of de maker, indien de uitgever of de producent geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen;

de verspreider alsmede elke persoon die er bewust toe bijdraagt dat de reclame uitwerking heeft, indien de drukker of de maker geen woonplaats in België heeft en geen verantwoordelijke persoon met woonplaats in België heeft aangewezen.

§ 2. De vordering mag ingesteld worden bij verzoekschrift op tegenspraak. Dit vermeldt op straffe van nietigheid :

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van de verzoeker; alsook, in voorkomend geval, diens hoedanigheid en eventuele inschrijving in het handels- of ambachtsregister;

3° de naam, de voornaam, de woonplaats en, in voorkomend geval, de hoedanigheid van de persoon die moet worden opgeroepen;

4° het onderwerp en een samenvatting van de middelen;

5° de rechter voor wie de vordering aanhangig wordt gemaakt;

6° de handtekening van de advocaat.

Bij het verzoekschrift wordt op straffe van nietigheid een bewijs van woonplaats voor de in § 2, tweede lid, 3°, bedoelde personen gevoegd, behalve bij keuze van woonplaats.

Dit bewijs mag hoogstens vijftien dagen vroeger gedagtekend zijn dan het verzoekschrift. Het wordt door het gemeentebestuur afgegeven.

Het verzoekschrift wordt met bijlage, in evenveel exemplaren als er partijen in het geding zijn, bij een ter post aangetekende brief aan de griffier van de rechtbank van eerste aanleg gezonden of neergelegd op de griffie.

Na betaling van de rechten voor inschrijving op de rol worden de partijen door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen op de door de rechter vastgestelde zitting. Bij de oproeping wordt een afschrift van het verzoekschrift gevoegd.

§ 3. Over de vordering wordt uitspraak gedaan niettegenstaande vervolging wegens dezelfde feiten voor een strafrechtelijk college.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande elk rechtsmiddel en zonder borgtocht.

§ 4. Elke uitspraak krachtens een op artikel 4 gegronde vordering wordt binnen acht dagen en door toedoen van de griffier van het bevoegde rechtscollege meegedeeld aan de tuchtrechtelijke autoriteiten of aan de bevoegde Minister, tenzij de uitspraak is geweest op vordering van laatstgenoemde.

De griffier van het rechtscollege waarvoor beroep wordt aangetekend tegen een krachtens artikel 4 genomen beslissing moet onverwijld de tuchtrechtelijke autoriteit of de bevoegde Minister omtrent dit beroep inlichten.

Art. 9. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kan :

a) eisen dat de adverteerder bewijzen levert betreffende de materiële juistheid van de feitelijke gegevens in de reclame, indien, rekening houdend met de wettige belangen van de adverteerder en van elke andere partij in het geding, een dergelijke eis in het licht van de omstandigheden van het bedoelde geval passend lijkt, en

b) de feitelijke gegevens als onjuist beschouwen indien de overeenkomstig punt a) vereiste bewijzen niet worden geleverd of indien hij ze onvoldoende acht.

HOOFDSTUK IV. — Strafrechtelijke bepalingen

Art. 10. Met geldboete van F 1 000 tot F 20 000 worden gestraft zij die de beschikkingen niet naleven van een krachtens de artikelen 4 en 7, als gevolg van een vordering tot staking gewezen vonnis of arrest.

Art. 11. De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in deze wet bedoelde misdrijven.

Art. 8. § 1er. L'action est formée et instruite selon les formes du référé à charge de l'annonceur de la publicité incriminée.

Toutefois, lorsque l'annonceur n'est pas domicilié en Belgique et n'a pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique, l'action pourra également être intentée à charge de :

l'éditeur de la publicité écrite ou le producteur de la publicité audiovisuelle;

l'imprimeur ou le réalisateur, si l'éditeur ou le producteur n'ont pas leur domicile en Belgique et n'ont pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique;

le distributeur ainsi que toute personne qui contribue sciemment à ce que la publicité produise son effet, si l'imprimeur ou le réalisateur n'ont pas leur domicile en Belgique et n'ont pas désigné une personne responsable ayant son domicile en Belgique.

§ 2. L'action peut être introduite par requête contradictoire. Celle-ci contient, à peine de nullité :

1° l'indication des jours, mois et an;

2° les nom, prénom, profession et domicile du requérant ainsi que, le cas échéant, ses qualités et inscription éventuelle au registre du commerce ou au registre de l'artisanat;

3° les nom, prénom, domicile et, le cas échéant, la qualité de la personne à convoquer;

4° l'objet et l'exposé sommaire des moyens;

5° indication du juge qui est saisi de la demande;

6° la signature de l'avocat.

Il est joint à la requête, à peine de nullité, un certificat de domicile des personnes visées au § 2, alinéa 2, 3°, sauf en cas d'élection de domicile.

Le certificat ne peut porter une date antérieure de plus de quinze jours à celle de la requête. Ce certificat est délivré par l'administration communale.

La requête, accompagnée de son annexe, est envoyée, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause, par lettre recommandée au greffier du tribunal de première instance ou déposée au greffe.

Après que les droits de mise au rôle ont été payés, les parties sont convoquées par le greffier sous pli judiciaire, à comparaître à l'audience fixée par le juge. Une copie de la requête est jointe à la convocation.

§ 3. Il est statué sur l'action nonobstant toute poursuite exercée à raison des mêmes faits devant une juridiction pénale.

Le jugement est exécutoire par provision, nonobstant toute voie de recours, et sans caution.

§ 4. Toute décision rendue en vertu d'une action fondée sur l'article 4 est, dans la huitaine et à la diligence du greffier de la juridiction compétente, communiquée à l'autorité disciplinaire ou au Ministre compétent, sauf si la décision a été rendue à la requête de ce dernier.

Le greffier de la juridiction devant laquelle un recours est introduit contre une décision rendue en vertu de l'article 4, est tenu d'informer sans délai l'autorité disciplinaire ou le Ministre compétent de l'introduction de ce recours.

Art. 9. Le président du tribunal de première instance peut :

a) exiger que l'annonceur apporte des preuves concernant l'exactitude matérielle des données de fait, contenues dans la publicité si, compte tenu des intérêts légitimes de l'annonceur et de toute autre partie à la procédure, une telle exigence paraît appropriée au vu des circonstances du cas d'espèce, et

b) considérer des données de fait comme inexactes si les preuves exigées conformément au point a) ne sont pas apportées ou s'il les estime insuffisantes.

CHAPITRE IV. — Dispositions pénales

Art. 10. Sont punis d'une amende de F 1 000 à F 20 000 ceux qui ne se conforment pas aux prescriptions d'un jugement ou d'un arrêt rendu en vertu des articles 4 et 7 à la suite d'une action en cessation.

Art. 11. Les dispositions du Livre 1er du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

HOOFDSTUK V. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 12. Artikel 587, 3^o, van het Gerechtelijk Wetboek, opgeheven door de wet van 14 juli 1976, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing : « 3^o op de vorderingen, bedoeld in artikel 4 van de wet betreffende de misleidende reclame inzake de vrije beroepen ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
A. BOURGEOIS

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

CHAPITRE V. — *Dispositions modificatives*

Art. 12. L'article 587, 3^o, du Code judiciaire, abrogé par la loi du 14 juillet 1976, est rétabli dans la rédaction suivante : « 3^o sur les demandes prévues à l'article 4 de la loi relative à la publicité trompeuse en ce qui concerne les professions libérales ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques
M. WATHELET

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,
A. BOURGEOIS

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

N. 92 — 2820

30 SEPTEMBER 1992. — Koninklijk besluit betreffende het stuurbrevet vereist voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk met betrekking tot het goederenvervoer

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 21 mei 1991 betreffende het invoeren van een stuurbrevet voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk;

Overwegende dat de Executieven zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o « de wet » : de wet van 21 mei 1991 betreffende het invoeren van een stuurbrevet voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk;

2^o « de Minister » : de Minister tot wiens bevoegdheid het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart behoort.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit worden de scheepvaartwegen van het Rijk in twee categorieën ingedeeld :

1^o de Beneden-Zeeschelde en haar aanhorigheden zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende politiereglement van de Beneden Zeeschelde;

2^o alle andere scheepvaartwegen van het Rijk.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 92 — 2820

30 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté royal relatif au brevet de conduite exigé pour la navigation sur les voies navigables du Royaume en ce qui concerne le transport de marchandises

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume;

Considérant que les Exécutifs ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1^o « la loi » : la loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume;

2^o « le Ministre » : le Ministre qui a l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation dans ses attributions.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, les voies navigables du Royaume sont classées en deux catégories :

1^o l'Escaut maritime inférieur et ses dépendances, tels qu'ils sont définis par l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de police de l'Escaut maritime inférieur;

2^o toutes les autres voies navigables du Royaume.